
По жалобе о несоблюдении статьи 34 Конвенции

Вопрос о запрещении препятствовать праву обращения в Европейский Суд

По делу обжалуется отказ властей в предоставлении копий документов уголовного дела заключенному, желающему обосновать свою жалобу в Европейский Суд. По делу допущено несоблюдение требований статьи 34 Конвенции.

Василий Иващенко против Украины
[Vasiliy Ivashchenko v. Ukraine] (№ 760/03)

Постановление от 26 июля 2012 г. [вынесено V Секцией]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

В апреле 1998 года заявитель был задержан по подозрению в грабеже при отягчающих вину обстоятельствах и убийстве. В ходе уголовного расследования против него он безуспешно жаловался на жестокое обращение со стороны милиции в различные органы власти. В январе 2002 года заявитель был признан виновным в нескольких эпизодах грабежа при отягчающих вину обстоятельствах, причинении тяжкого вреда здоровью и убийстве и был приговорен к пожизненному лишению свободы. Кассационная жалоба заявителя была отклонена Верховным судом в июле 2002 года. После подачи жалобы в Европейский Суд в ноябре 2002 года заявитель просил суд первой инстанции в апреле 2004 года предоставить ему копии медицинских заключений, составленных после его осмотра в изоляторе, и других документов, относящихся к уголовному разбирательству. Суд первой инстанции отказал на том основании, что в его обязанности не входит выдача копий документов и что средства на эти цели не предусмотрены. Жалобы заявителя на данное решение не дали результата.

ВОПРОСЫ ПРАВА

По поводу соблюдения статьи 34 Конвенции. Заявитель подал жалобу в Европейский Суд после окончания национального разбирательства. Ему было отказано в доступе к материалам дела, и он не имел возможности копировать документы от руки или иными средствами. Тот факт, что жалоба дошла до Европейского Суда, не исключает возможности вмешательства в право заявителя на индивидуальную жалобу. При таких обстоятельствах Украина допустила несоблюдение своего обязательства с точки зрения статьи 34 Конвенции по созданию заявителю всех условий, делающих возможным надлежащее и эффективное рассмотрение его жалобы Европейским Судом.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено несоблюдение требований статьи 34 Конвенции (принято единогласно).

В порядке применения статьи 46 Конвенции. Настоящее дело является вторым после Постановления по делу «Найдён против Украины» [Nayduon v. Ukraine]¹, в котором Европейский Суд установил несоблюдение требований статьи 34 Конвенции в связи с необеспечением заключенному, зависимому от властей, эффективного доступа к документам, в которых он нуждался для обоснования его жалобы, поданной в Европейский Суд. Аналогичные претензии по поводу вмешательства в право на обращение в Европейский Суд были выдвинуты в ряде других дел против Украины, в настоящее время находящихся на рассмотрении Европейского Суда. Из них примерно 23 коммуницированы властям государства-ответчика. Следовательно, вопрос затрагивает системную проблему, требующую принятия мер общего характера.

Проблема вытекает из отсутствия ясной и конкретной процедуры, позволяющей заключенным получать копии документов дела путем самостоятельного копирования или возложения на власти обязанности делать это. При наличии в стране правил, предусматривающих публичный доступ к документам, включая материалы судебных дел, национальные судебные органы не считают себя обязанными содействовать заключенным в получении копий документов. Вместе с тем отсутствуют данные о том, что тюремные власти исполняли свою предусмотренную тюремными правилами обязанность оказания содействия заключенным. Соответственно, Европейский Суд указал,

¹ Постановление Европейского Суда от 14 октября 2010 г. по делу «Найдён против Украины» [Nayduon v. Ukraine], жалоба № 16474/03, «Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека» [Information Note on the Case-law of European Court of Human Rights] № 134.

что государство-ответчик должно безотлагательно принять адекватные законодательные и административные меры, обеспечивающие эффективный доступ лиц, лишенных свободы, к документам, необходимым для обоснования жалоб в Европейском Суде.

Европейский Суд также единогласно установил, что по делу допущено нарушение требований материально-правового аспекта статьи 3 Конвенции и что по делу не было допущено несоблюдение требований статьи 34 Конвенции в части отправки писем заявителя, адресованных Европейскому Суду.

КОМПЕНСАЦИЯ

В порядке применения статьи 41 Конвенции. Европейский Суд присудил выплатить заявителю 12 000 евро в качестве компенсации морального вреда, требование о компенсации материального ущерба отклонено.

В порядке применения статьи 46 Конвенции

Вопрос о принятии Европейским Судом мер общего характера

Государству-ответчику предложено ввести в действие законодательство, обеспечивающее заключенным эффективный доступ к документам, необходимым для обоснования их жалоб в Европейский Суд.

Василий Иващенко против Украины
[Vasiliy Ivashchenko v. Ukraine] (№ 760/03)

Постановление от 26 июля 2012 г. [вынесено V Секцией]

(См. выше изложение обстоятельств данного дела, жалоба по которому была рассмотрена в контексте статьи 34 Конвенции.)